

Code couleurs / カラーコード

lecture bilingue 日仏2言語での朗読	lecture jeunesse 子ども向け	auteur 作家による自著の朗読	grand événement final フィナーレ	lecture en musique -> ♪ 演奏付き朗読 -> ♪
-------------------------------	---------------------------	----------------------	--------------------------------	--

※Le nom des lecteurs sont indiqués en bleu. 青文字=朗読者名です。

※水色以外のセルで、何も記載がない場合は、フランス語での朗読となります。

heures 時刻	Espace images エスパス・イマージュ	médiathèque enfants メディアテーク・子どもスペース	médiathèque fond メディアテーク・奥	hall 1Fホール	202 - plume 万年筆 (202教室)	203 - encre インク (203教室)	204 - stylo ペン (204教室)	205 - papier 紙 (205教室)	206 - crayon えんぴつ (206教室)	heures 時刻
16 h 00	ouverture オープニング									16 h 00
16 h 05	Jean-Gabriel Dupuy Quelques scènes drôles... de Marcel Proust ブルースト作品抜粋		Gaelle Frenehard Masayo Nomura La première gorgée de bière (de Philippe Deleerm) フィリップ・ドレルム 「一杯目のビール」	Sublime vin et poésie 1 "l'ivresse" ワインと詩1「酔い」						16 h 05
16 h 10										16 h 10
16 h 15										16 h 15
16 h 20										16 h 20
16 h 25	Béatrix Fife Lecture en scène 演劇付き朗読	Benjamin Rochet Grand Loup et Petit Loup 絵本「大きな狼と小さな狼」								16 h 25
16 h 30										16 h 30
16 h 35							Sidonie Lacome Le bonheur de Frédéric Lenoir フレデリック・ルノワール「幸福」			16 h 35
16 h 40										16 h 40
16 h 45	Catherine Lemaître Sentir la nature ♪ Poésie Mayuko Hattori au piano ピアノ演奏付き詩の朗読 「自然を感じる」		Kaorumi Furuta Kate Nielsen Lecture mystère	Kayo Tairaku paroles d'enka japonais & anglais 日本語と英語で詠み演歌			Bénédicte Ramet français médiéval 中世フランス語			16 h 45
16 h 50										16 h 50
16 h 55										16 h 55
17 h 00		Christelle le Catvé, Nolann Hirokawa Lecture à deux voix 2人での朗読		Sublime vin et poésie 2 "le bonheur" ワインと詩2「幸せ」			Luna Kaneda Yuki - onna 「雪女」			17 h 00
17 h 05										17 h 05
17 h 10										17 h 10
17 h 15										17 h 15
17 h 20			Raoul Delemazure Quel petit vélo à guidon chromé au fond de la cour ?							17 h 20
17 h 25										17 h 25
17 h 30		Aurélien Dupeyron Le prince de Motordu 絵本「モトルデュの王子」								17 h 30
17 h 35										17 h 35
17 h 40				Benjamin Rochet						17 h 40
17 h 45	troupe Kuroko Quotidien intempêtif 1 Chroniques des jours de Xavier Durringer		Rie Goto Une surdose de gâteaux 「焼き菓子の致死量」	Le dernier jour d'un condamné ヴィクトル・ユゴー 「死刑囚最後の日」		Thomas de Sola Hiroko Monda Albert Cohen Belle du Seigneur version japonaise lue par la traductrice elle-même 「選ばれた女」 日本語は訳者・紋田廣子が朗読				17 h 45
17 h 50										17 h 50
17 h 55										17 h 55
18 h 00		Peggy Heuré étoile (Lectures pour "kids") 絵本「星」	Lycéens Lecture surprise	Sublime vin et poésie 3 "les classiques" ワインと詩3「クラシック」		François Roussel Marcel Pagnol Le petit prince 「星の王子様」				18 h 00
18 h 05										18 h 05
18 h 10	Akira Mizubayashi 水林 章 Présentations et trois extraits プレゼンテーションと自著抜粋									18 h 10
18 h 15										18 h 15
18 h 20		Hiromi Nakamura étoile (Lectures pour "kids") 絵本「星」								18 h 20
18 h 25										18 h 25
18 h 30			Thierry Bayle La résidence d'été sur le lac Chuzenji ou la "Villa Paul Claudel" 「中禅寺湖の別荘」 「ヴァイラ ポール・クロードルにて」							18 h 30
18 h 35										18 h 35
18 h 40	Martine Dupeyron Histoire de Babar ♪ (絵本「ぞうのババール」) Yuriko Matsumura au piano Poulenc			Yuki Kamiyama Message personnel de Françoise Hardy パーソナル・メッセージ						18 h 40
18 h 45										18 h 45
18 h 50										18 h 50
18 h 55										18 h 55
19 h 00										19 h 00
19 h 05										19 h 05
19 h 10										19 h 10
19 h 15										19 h 15
19 h 20	Testu Yatabe famille Heike 「平家物語」 Daigakushi Naranoki flûte shakuhachi et mime 尺八とバントマイム									19 h 20
19 h 25										19 h 25
19 h 30										19 h 30
19 h 35										19 h 35
19 h 40										19 h 40
19 h 45	Pascale Roze バスカル・ローズ Tristesse 「悲しみ」 Lonely child 「孤独な子ども」 musique de Claude Vivier									19 h 45
19 h 50										19 h 50
19 h 55										19 h 55
20 h 00										20 h 00
20 h 05										20 h 05
20 h 10										20 h 10
20 h 15										20 h 15
20 h 20										20 h 20
20 h 25										20 h 25
20 h 30										20 h 30
20 h 35										20 h 35
20 h 40										20 h 40
20 h 45										20 h 45
20 h 50										20 h 50
20 h 55										20 h 55
21 h 00	cloture クロージング									21 h 00